



© Fuse/Thinkstock

# Cáncer

Las personas con cáncer hacen todo lo posible para combatir la enfermedad, controlar sus síntomas y sobrellevar los efectos secundarios del tratamiento. Muchas de ellas recurren a métodos de medicina complementaria y alternativa, incluidos los productos naturales, como hierbas (productos botánicos) y otros suplementos dietéticos, y prácticas de la mente y el cuerpo, como la acupuntura, el masaje y el yoga.

Esta hoja informativa fue elaborada en colaboración por el Centro Nacional de Salud Complementaria e Integral (NCCIH por sus siglas en inglés) y el Instituto Nacional del Cáncer (NCI). Ofrece una introducción general a los métodos complementarios para la salud que se han estudiado para la prevención del cáncer, el tratamiento de la enfermedad o el control de los síntomas, e incluye la perspectiva científica sobre su eficacia y las inquietudes que se han planteado acerca de su inocuidad.

## Datos importantes

- **Control de los síntomas.** Una cantidad considerable de datos científicos indica que ciertos métodos complementarios para la salud podrían ayudar a controlar algunos síntomas del cáncer y efectos secundarios del tratamiento. Las pruebas científicas son más limitadas en el caso de métodos complementarios para otras afecciones.
- **Tratamiento de la enfermedad.** En la actualidad, no existen datos concluyentes respecto del uso eficaz de ningún método complementario para la salud en la cura del cáncer o su remisión.
- **Prevención del cáncer.** Un estudio de 2012 indicó que tomar un suplemento multivitamínico/mineral podría reducir levemente el riesgo de cáncer en los hombres de más edad. No se ha demostrado que ningún otro método complementario para la salud sea eficaz para prevenir el cáncer.

## Cáncer

### Recuerde

- **Los productos o prácticas cuya eficacia que no ha sido comprobada jamás deben usarse en reemplazo del tratamiento médico convencional para el cáncer ni como razón para demorarlo.**
- Algunos métodos complementarios pueden interferir con los tratamientos convencionales para el cáncer o presentan riesgos particulares para las personas a quienes se ha diagnosticado cáncer. **Antes de usar un método complementario para la salud, las personas a quienes se les ha diagnosticado cáncer deben consultar con su médico para asegurarse de que se coordinen todos los aspectos del tratamiento.**
- Informe a todos los profesionales que lo atienden sobre cualquier tipo de método de medicina complementaria y alternativa que usted utiliza. Explique con detalle todo lo que hace para cuidar su salud. Esto permite una atención de la salud coordinada y segura.

### Acerca del cáncer

Cáncer es un término que se refiere a enfermedades en las que células anormales se dividen sin control. Las células cancerosas pueden invadir los tejidos a su alrededor y propagarse a otras partes del cuerpo a través de la sangre y el sistema linfático. Si bien el cáncer sigue siendo la segunda causa principal de muerte en Estados Unidos, los avances en la detección, el diagnóstico, el tratamiento y la atención del cáncer han elevado la tasa de supervivencia para muchos tipos de cáncer. Los especialistas prevén que esta tasa de supervivencia continuará aumentando en los próximos años. Para obtener información detallada sobre el cáncer, visite el sitio web del NCI en [www.cancer.gov/espanol](http://www.cancer.gov/espanol).

### Acerca de los métodos complementarios para la salud

Los **métodos complementarios para la salud** son un conjunto de sistemas, prácticas y productos médicos y de atención de la salud diversos que se originan fuera de la medicina convencional. Estos métodos complementarios incluyen productos y prácticas tales como los suplementos de hierbas, la meditación, la manipulación de la columna vertebral y la acupuntura.

El mismo criterio científico minucioso que se emplea para evaluar las terapias convencionales debe aplicarse para evaluar estos métodos complementarios. Ciertos métodos complementarios están comenzando a tener un lugar en el tratamiento contra el cáncer, no como cura sino como componentes adicionales del plan de tratamiento que tal vez ayuden a los pacientes a sobrellevar los síntomas de la enfermedad y los efectos secundarios del tratamiento, así como a mejorar su calidad de vida.

## Cáncer

### Uso de los métodos complementarios para la salud en relación con el cáncer

Muchas personas a las que se les ha diagnosticado cáncer recurren a métodos complementarios para la salud.

- De acuerdo con la Encuesta Nacional sobre la Salud (NHIS, por sus siglas en inglés) de 2007, que incluyó preguntas detalladas sobre el uso de métodos de salud complementarios por los estadounidenses, alrededor del 65 por ciento de los encuestados a quienes alguna vez se les había diagnosticado cáncer, habían utilizado enfoques complementarios, en comparación con el 53 por ciento de los demás encuestados. Las personas a quienes se les había diagnosticado cáncer tenían más probabilidades que otras de haber usado métodos complementarios para el bienestar general, el refuerzo del sistema inmunitario y el tratamiento del dolor.
- Otras encuestas revelaron además que el uso de métodos complementarios para la salud es común en personas a quienes se les ha diagnosticado cáncer, pero hay mucha variación en los cálculos sobre el número exacto de usuarios. Algunos datos indican que la probabilidad de emplear métodos complementarios varía según el tipo de cáncer y factores tales como el sexo, la edad y el origen étnico. Los resultados de encuestas realizadas en 18 países indican que el uso de métodos complementarios por personas a quienes se les había diagnosticado cáncer era más común en Norteamérica que en Australia/Nueva Zelanda o Europa y que el uso había aumentado desde la década de los setenta y, en especial, a partir del año 2000.
- Las encuestas han revelado además que muchas personas con cáncer no informan a los profesionales de la salud que están utilizando métodos complementarios. En la NHIS, sólo el 15 por ciento las personas diagnosticadas con cáncer informaron a los profesionales médicos acerca del uso de hierbas, y el 23 por ciento del uso de métodos complementarios. En otros estudios, entre el 32 y el 69 por ciento de los pacientes y sobrevivientes de cáncer que utilizaban suplementos dietéticos u otros métodos complementarios dijeron haber conversado sobre estos enfoques con su médico. Las diferencias en los porcentajes informados tal vez reflejen las diferencias en las definiciones de los métodos complementarios empleados en los estudios, así como diferencias en las prácticas de comunicación de los distintos grupos de pacientes.

### La perspectiva científica acerca de la inocuidad y los efectos secundarios de los métodos complementarios para el cáncer

- **Demorar el tratamiento convencional para el cáncer puede disminuir las posibilidades de remisión o cura.** Jamás utilice terapias o productos de eficacia no comprobada en reemplazo del tratamiento médico convencional para el cáncer ni como motivo para demorarlo.
- Algunos métodos complementarios podrían interferir con los tratamientos para el cáncer o ser peligrosos para los pacientes con cáncer. Por ejemplo, la hierba de San Juan, que a veces se utiliza para la depresión, podría reducir la eficacia de ciertos medicamentos para el cáncer.
- Otros métodos complementarios pueden ser perjudiciales si se usan de manera inadecuada. Por ejemplo, para que la terapia de masaje sea inocua para las personas con cáncer, es posible que sea necesario evitar el masaje en las partes

## Cáncer

del cuerpo directamente afectadas por la enfermedad o por el tratamiento (por ejemplo, zonas en las que la piel está sensible tras la radioterapia).

- Las personas a quienes se les ha diagnosticado cáncer deben consultar con su médico antes de usar un método complementario para cualquier propósito, esté o no relacionado con el cáncer.

## La perspectiva científica acerca de la eficacia de los métodos complementarios para el cáncer

No se ha demostrado que ningún producto o práctica complementaria para la salud cure el cáncer. Ciertos métodos complementarios tal vez ayuden a los pacientes a controlar los síntomas de la enfermedad o los efectos secundarios del tratamiento y a mejorar su calidad de vida.

## Incorporación de métodos complementarios para la salud en la atención del cáncer

En 2009, la Sociedad de Oncología Integrativa dio a conocer guías de práctica clínica basadas en datos científicos que los médicos deben tener en cuenta al incorporar los métodos complementarios para la salud en la atención de los pacientes con cáncer. Las guías señalan que algunos de estos métodos complementarios, cuando se utilizan además de las terapias convencionales, ayudan a controlar los síntomas y mejoran el bienestar de los pacientes. Las guías advierten, sin embargo, que los métodos de eficacia no comprobada no deben utilizarse en reemplazo del tratamiento convencional dado que demorar el tratamiento del cáncer reduce la probabilidad de remisión o cura.

Una reseña completa de los estudios de investigación sobre medicina complementaria y alternativa y el cáncer excede el alcance de esta hoja informativa. Las siguientes secciones ofrecen un panorama general de la situación actual de la investigación científica acerca de algunos de los métodos complementarios para la salud más utilizados y destacan los resultados de ciertos análisis y estudios sobre la prevención y el tratamiento de la enfermedad, así como el control de los síntomas del cáncer y los efectos secundarios del tratamiento.

---

## Consejos para hablar con los profesionales de la salud acerca de los métodos complementarios para el cáncer

La Oficina de Medicina Complementaria y Alternativa para el Cáncer (OCCAM) del Instituto Nacional del Cáncer (NCI) ofrece un manual para ayudar a los pacientes con cáncer y a los profesionales que los atienden a conversar sobre el tema y hacer el seguimiento de los métodos complementarios que utilicen los pacientes. Este manual se puede descargar en inglés en [cam.cancer.gov/talking\\_about\\_cam.html?cid=ARcam\\_camnews](http://cam.cancer.gov/talking_about_cam.html?cid=ARcam_camnews).

---

## Cáncer

### Métodos complementarios para los síntomas del cáncer y los efectos secundarios del tratamiento

Algunos métodos complementarios para la salud, como la acupuntura, la terapia de masaje, la reducción del estrés basada en la atención plena, y el yoga, pueden ayudar a controlar los síntomas del cáncer o los efectos secundarios del tratamiento. Sin embargo, es posible que algunos métodos interfieran con el tratamiento convencional contra el cáncer o presenten otros riesgos. **Las personas a quienes se les ha diagnosticado cáncer deberían consultar con su médico antes de usar un método complementario para la salud.**

- Existen pruebas científicas considerables que indican que la **acupuntura** puede ayudar a controlar las náuseas y los vómitos vinculados con el tratamiento en los pacientes con cáncer. No hay datos científicos suficientes para determinar si la acupuntura resulta eficaz para aliviar el dolor causado por el cáncer u otros síntomas, tales como los sofocos relacionados con el tratamiento. Las complicaciones derivadas de la acupuntura son muy poco frecuentes, siempre que el acupunturista utilice agujas estériles y procedimientos adecuados. Como la quimioterapia y la radioterapia debilitan el sistema inmunitario del cuerpo, es de especial importancia que el acupunturista siga procedimientos rigurosos para la esterilización de las agujas al tratar a pacientes con cáncer.
- Hay estudios recientes que sugieren que el **jengibre** tal vez ayude a controlar las náuseas relacionadas con la quimioterapia cuando se utiliza además de un medicamento antiemético convencional.
- Los estudios indican que la **terapia de masaje** puede contribuir al alivio de los síntomas que sufren los pacientes con cáncer, como el dolor, las náuseas, la ansiedad y la depresión. Sin embargo, los investigadores no han logrado llegar a conclusiones en cuanto a los efectos de la terapia de masaje debido al número limitado de investigaciones científicas rigurosas en este campo. Las personas con cáncer deben consultar con su médico antes de recibir terapia de masaje para averiguar si deben tomar precauciones especiales. El masajista no debe aplicar presión profunda o intensa sin la aprobación del médico y es posible que deba evitar ciertos lugares, como aquellas partes del cuerpo que se encuentran directamente sobre un tumor o aquellas en las que la piel está sensible tras la radioterapia.
- Existen pruebas científicas de que la **reducción del estrés basada en la atención plena**, un tipo de técnica de meditación, puede ayudar a los pacientes con cáncer a aliviar la ansiedad, el estrés y el cansancio, así como los trastornos del humor y el sueño, mejorando así su calidad de vida. La mayoría de los participantes de los estudios sobre la atención plena han sido pacientes con cáncer en su fase inicial, principalmente cáncer del seno, por lo que las pruebas científicas que favorecen la técnica de la atención consciente son más convincentes para este grupo de pacientes en particular.
- Los datos científicos preliminares indican que el **yoga** puede ayudar a aliviar la ansiedad, la depresión, la angustia y el estrés en las personas con cáncer. Además, puede ayudar a reducir el cansancio en pacientes y sobrevivientes de cáncer del seno. Sin embargo, sólo se ha llevado a cabo un número limitado de estudios sobre el yoga en pacientes con cáncer, y algunos de estos estudios no han sido de calidad óptima. Dado que el yoga implica actividad física, es importante que las personas con cáncer hablen antes con su médico para averiguar si algún aspecto del yoga podría resultar peligroso para su salud.

## Cáncer

- Varios estudios de investigación indican que hay posibles beneficios de la **hipnosis**, las **terapias de relajación** y la **biorregulación** para ayudar a los pacientes a controlar los síntomas del cáncer y los efectos secundarios del tratamiento.
- Una revisión del año 2008 de la bibliografía de investigación sobre los **suplementos de hierbas** y el cáncer concluyó que si bien el uso de varias hierbas para controlar los efectos secundarios y síntomas, como náuseas y vómitos, dolor, cansancio e insomnio es alentador, los *datos científicos son limitados*. Además, muchos estudios clínicos no fueron bien diseñados. El empleo de hierbas para controlar los síntomas presenta posibles problemas de interacción negativa con los tratamientos convencionales para el cáncer.

---

## Cómo sobrellevar el cáncer

Es posible que las personas con cáncer, o las que han recibido tratamiento contra el cáncer, tengan dificultades físicas o emocionales como consecuencia de la enfermedad o su tratamiento. Muchos métodos convencionales pueden ayudar a las personas a sobrellevar estos problemas. Por ejemplo, el apoyo psicológico puede ayudar a las personas que sufren de angustia por haber sido diagnosticadas con cáncer, los medicamentos pueden controlar las náuseas relacionadas con la quimioterapia y el ejercicio físico puede reducir el cansancio relacionado con el tratamiento. Ciertas personas descubren que los métodos complementarios también les ayudan a sobrellevar el cáncer y a mejorar su calidad de vida. Además, el uso de métodos complementarios puede contribuir a que las personas sientan que cumplen un papel activo en su propia atención. Si usted tiene cáncer o ha recibido tratamiento contra la enfermedad, es fundamental que mencione a su médico todos los métodos (convencionales y complementarios) que utiliza. Los profesionales de la salud necesitan esta información para coordinar todos los aspectos del tratamiento. El NCI ofrece información adicional sobre las formas de sobrellevar el cáncer en [www.cancer.gov/cancertopics/coping](http://www.cancer.gov/cancertopics/coping).

---

## Métodos complementarios para el tratamiento del cáncer

En esta sección se presentan métodos complementarios para tratar el cáncer en forma directa (es decir, para aquellos que intentan curar la enfermedad o lograr su remisión).

No se ha demostrado que ningún enfoque complementario cure el cáncer o logre su remisión. Ciertos productos o prácticas que se han promocionado para el tratamiento contra el cáncer pueden interferir con los tratamientos convencionales contra la enfermedad o presentar otros riesgos. **Las personas a quienes se les ha diagnosticado cáncer deberían consultar con su médico antes de usar un método complementario para la salud.**

- Los estudios de investigación para determinar si los **suplementos de hierbas** o las sustancias derivadas de ellos podrían ser útiles en el tratamiento contra el cáncer se encuentran en sus fases iniciales, y los *datos científicos son limitados*. Los suplementos de hierbas pueden causar efectos secundarios y es posible que algunos interactúen de manera peligrosa con los medicamentos, incluidos los que se utilizan en el tratamiento contra el cáncer.
- *No existe certeza* acerca de los efectos de consumir **vitaminas y suplementos minerales**, entre ellos los **suplementos antioxidantes**, durante el tratamiento

## Cáncer

contra el cáncer. El NCI aconseja que los pacientes con cáncer hablen con su médico antes de tomar cualquier suplemento.

- Un estudio clínico de 2010 financiado por el NCCIH sobre un extracto normalizado de **cartilago de tiburón**, tomado como complemento de la quimioterapia y la radioterapia, *no demostró beneficio alguno* en pacientes con cáncer de pulmón en fase avanzada. Un estudio anterior, de menor escala, en pacientes con cáncer del seno o cáncer colorrectal en fase avanzada, tampoco demostró beneficios al incorporar el cartilago de tiburón al tratamiento convencional.
- Una revisión sistemática de 2011 de estudios de investigación sobre el **laetril** *no halló pruebas científicas de su eficacia* como tratamiento contra el cáncer. El laetril puede ser tóxico, en especial si se administra oralmente, porque contiene cianuro.

---

## Cuidado con los fraudes relacionados con el tratamiento del cáncer

La Administración de Alimentos y Medicamentos de Estados Unidos (FDA, por sus siglas en inglés) y la Comisión Federal de Comercio (FTC) han advertido al público sobre los tratamientos fraudulentos contra el cáncer. Los fraudes relacionados con el tratamiento contra el cáncer no son nuevos, pero en los últimos años quienes los comercializan llegan al público con mayor facilidad por Internet.

Ciertos tratamientos fraudulentos contra el cáncer son peligrosos por sí solos, en tanto que otros lo son de manera indirecta dado que las personas pueden demorar la consulta médica mientras los prueban, o porque el producto fraudulento interfiere con la eficacia de los tratamientos contra el cáncer comprobados.

Quienes venden tratamientos fraudulentos contra el cáncer a menudo los comercializan diciendo que se trata de “un avance científico sin precedentes”, “una cura milagrosa”, “un ingrediente secreto”, un “remedio antiguo”, “un tratamiento contra todos los tipos de cáncer” o afirmando que “reduce los tumores malignos”. Los anuncios publicitarios pueden incluir historias personales de quienes han usado el producto, pero estas historias (reales o ficticias) no son pruebas científicas confiables de que un producto sea eficaz. Por otra parte, una garantía de devolución del dinero no garantiza que un producto dé resultados.

Si usted está pensando en utilizar un producto contra el cáncer que ha visto en un anuncio publicitario, consulte primero con su médico. Para informarse más acerca de los fraudes relacionados con los tratamientos contra el cáncer, visite (FDA) y (FTC).

---

## Métodos complementarios para la prevención del cáncer

Un estudio clínico amplio de 2012 indicó que tomar un suplemento multivitamínico/mineral podría reducir levemente el riesgo de cáncer en los hombres de más edad. No se ha demostrado que ningún otro método complementario para la salud sea útil para prevenir el cáncer y algunos incluso han sido relacionados con un mayor riesgo para la salud.

- **Vitaminas y suplementos minerales.** Los resultados de un estudio llevado a cabo en hombres de edad avanzada en 2012 indican que tomar un suplemento multivitamínico/mineral reduce levemente el riesgo de cáncer. En este estudio, que formó parte del Estudio de Salud en Médicos II (un estudio clínico complejo en el que se llevaron a cabo pruebas de varios tipos de suplementos), más de

## Cáncer

14.000 médicos varones de Estados Unidos fueron asignados de manera aleatoria para tomar un suplemento multivitamínico/mineral o un placebo (un producto de apariencia idéntica que no contenía vitaminas ni minerales) durante 11 años. Quienes tomaron el suplemento presentaron una incidencia total de cáncer 8 por ciento menor que aquellos que tomaron el placebo.

- Otros estudios de investigación de vitaminas y minerales (la mayoría de los cuales evaluaron suplementos que contenían uno o algunos nutrientes) no han hallado efectos protectores contra el cáncer. Algunos de estos estudios identificaron posibles riesgos en la complementación con dosis elevadas de ciertas vitaminas o sustancias relacionadas. Entre los ejemplos de los resultados del estudio pueden mencionarse los siguientes:
  - En otra parte del Estudio de Salud en Médicos II (no en la parte descrita más arriba), la complementación con dosis relativamente altas de vitamina E o vitamina C no redujo los riesgos de cáncer de próstata o el riesgo total de cáncer en hombres mayores de 50 años. Los hombres que tomaron vitamina E tuvieron un riesgo *mayor* de derrame cerebral (un tipo de derrame causado por una hemorragia en el cerebro).
  - Un metaanálisis de 2010 de 22 estudios clínicos no halló pruebas científicas de que los suplementos antioxidantes (vitaminas A, C, y E; betacaroteno; y selenio) contribuyan a prevenir el cáncer.
  - Dos estudios de gran escala hallaron pruebas científicas en cuanto a que los suplementos que contienen betacaroteno *augmentaban* el riesgo de cáncer de pulmón en los fumadores.
  - El Estudio del selenio y la vitamina E para prevenir el cáncer (SELECT, por sus siglas en inglés), financiado por el NCI, el NCCIH y otras dependencias de los NIH, demostró que los suplementos de selenio y vitamina E, juntos o por separado, no prevenían el cáncer de próstata. Además, demostró que los suplementos de vitamina E, tomados solos, aumentaban el riesgo de cáncer de próstata en hombres sanos. No se observaron aumentos en el riesgo de cáncer de próstata cuando la vitamina E y el selenio se tomaron juntos. Las dosis de selenio y vitamina E utilizadas en este estudio fueron mucho más altas que las contenidas en general en los suplementos multivitamínicos/minerales.
  - Si bien existen pruebas científicas considerables que indican que el calcio puede ayudar a proteger contra el cáncer colorrectal, las pruebas acerca del posible beneficio del calcio en forma de suplemento es limitada y contradictoria. En consecuencia, el NCI no recomienda el uso de suplementos de calcio para reducir el riesgo de cáncer colorrectal.
- **Otros productos naturales.** Una revisión sistemática de 51 estudios clínicos con más de 1.600.000 participantes, llevada a cabo en 2009, observó indicios “insuficientes y contradictorios” de la relación entre el consumo de **té verde** y la prevención del cáncer. Se han investigado los posibles efectos preventivos del cáncer de otros productos naturales, como **el Ginkgo biloba, las isoflavonas, el noni, la granada y el extracto de semilla de uva**, pero las pruebas científicas relacionadas con estas sustancias son demasiado limitadas como para extraer conclusiones.



## Cáncer

---

### ¿Quiere saber más acerca de la prevención del cáncer?

Existen muchas formas de reducir el riesgo de cáncer. Entre ellas se encuentran evitar la exposición a agentes que causan cáncer (como el humo del cigarrillo), hacerse exámenes (como colonoscopías) para detectar las condiciones precancerosas en forma temprana y, para algunas personas en situación de alto riesgo, tomar medicamentos que reducen el riesgo de cáncer (quimioprevención). Para obtener más información sobre la prevención del cáncer, visite el sitio del NCI.

---

### Estudios de investigación de los NIH sobre los métodos complementarios para el cáncer

Tanto NCI como el NCCIH financian numerosos estudios de laboratorio y estudios clínicos relacionados con el cáncer. Algunos de los estudios que se desarrollan en la actualidad investigan los siguientes temas:

- Los efectos de los factores genéticos y el consumo de calcio y magnesio en el riesgo de pólipos colorrectales precancerosos
- Los mecanismos de acción de productos naturales que pueden resultar útiles en la prevención o el tratamiento del cáncer, como el extracto de bambú, extracto de semillas de uva, té blanco, ginseng rojo y s-adenosil-1-metionina (SAME)
- El uso de la acupuntura para aliviar la dificultad al tragar después del tratamiento para el cáncer de cabeza y cuello
- Prácticas de la mente y el cuerpo para mejorar el sueño en los pacientes con cáncer

Obtenga más información en los sitios web del [NCI](#) y del [NCCIH](#).

### Si le han diagnosticado cáncer y está pensando en utilizar métodos complementarios para la salud

- Los pacientes con cáncer deben informarse para tomar decisiones relacionadas con el uso de métodos complementarios para la salud. El NCCIH y el NCI han elaborado un folleto que brinda información útil sobre el tema: *Thinking About Complementary and Alternative Medicine: A Guide for People With Cancer* (sólo disponible en inglés). Se puede descargar en [www.cancer.gov/publications/patient-education/thinking-about-cam](http://www.cancer.gov/publications/patient-education/thinking-about-cam).
- Reúna información acerca del producto o terapia de medicina complementaria y alternativa que le interese y luego converse sobre esa información con su médico. Si le han diagnosticado cáncer, es muy importante que hable con los profesionales médicos que lo atienden antes de usar cualquier método complementario para la salud. Si ya está utilizando un método complementario, menciónelo a los profesionales de la salud, aunque lo use para algo que no tenga nada que ver con el cáncer. Ciertos métodos podrían interferir con el tratamiento convencional para el cáncer o perjudicarlo si los utiliza al mismo tiempo. A continuación, algunos ejemplos de las preguntas que podría hacerles:
  - ¿Qué se sabe acerca de los beneficios y riesgos de este producto o práctica?  
¿Son mayores los beneficios que los riesgos?
  - ¿Cuáles son los posibles efectos secundarios?
  - ¿Interferirá este método con el tratamiento convencional?
  - ¿Puede remitirme a un profesional?

## Cáncer

- Jamás utilice un producto o terapia cuya inocuidad y eficacia no haya sido comprobada en reemplazo del tratamiento médico convencional para el cáncer ni como motivo para demorar la consulta con un médico acerca de un problema de salud.
- Informe a todos los profesionales que lo atienden sobre cualquier tipo de método de medicina complementaria y alternativa que usted utiliza. Explique con detalle todo lo que hace para cuidar su salud. Esto permite una atención de la salud coordinada y segura.

## Para obtener más información

### Centro de Información del NCCIH

El Centro de Información del NCCIH ofrece información sobre el NCCIH y los métodos complementarios e integrales para la salud, que incluye publicaciones y búsquedas en bases de datos de bibliografía médica y científica del gobierno federal. El Centro de Información no da consejos médicos o recomendaciones sobre tratamientos, ni ofrece servicios de localización de profesionales.

Llamada gratis en Estados Unidos: 1-888-644-6226

TTY (para sordos y personas con dificultades auditivas): 1-866-464-3615

Sitio web: [nccih.nih.gov](http://nccih.nih.gov)

Correo electrónico: [info@nccih.nih.gov](mailto:info@nccih.nih.gov)

### Instituto Nacional del Cáncer (NCI)

El NCI es el principal organismo del gobierno federal para la investigación científica sobre el cáncer. La Oficina de Medicina Complementaria y Alternativa para el Cáncer (OCCAM) del NCI coordina y promueve las actividades del NCI en la investigación sobre métodos complementarios para la salud.

Llamada gratis en Estados Unidos: 1-800-4-CANCER (1-800-422-6237)

Sitio web: [www.cancer.gov/cam](http://www.cancer.gov/cam)

Correo electrónico: [cancergovstaff@mail.nih.gov](mailto:cancergovstaff@mail.nih.gov)

### Oficina de Medicina Complementaria y Alternativa para el Cáncer (OCCAM) del Instituto Nacional del Cáncer (NCI)

La Oficina de Medicina Complementaria y Alternativa para el Cáncer (OCCAM) del NCI coordina y promueve las actividades del NCI en la investigación sobre métodos complementarios para la salud.

Sitio web: [cam.cancer.gov](http://cam.cancer.gov)

Información sobre métodos complementarios para la salud en el tratamiento del cáncer: [www.cancer.gov/publications/pdq/information-summaries/cam](http://www.cancer.gov/publications/pdq/information-summaries/cam)

### PubMed®

La base de datos PubMed® es un servicio de la Biblioteca Nacional de Medicina (NLM) que contiene información sobre publicaciones y, en la mayoría de los casos, resúmenes breves de artículos de revistas científicas y médicas.

Sitio web: [www.ncbi.nlm.nih.gov/pubmed](http://www.ncbi.nlm.nih.gov/pubmed)

## Cáncer

### Los estudios clínicos de los NIH y usted

Los NIH han creado un sitio web, denominado “Los estudios clínicos de los NIH y usted” (*NIH Clinical Research Trials and You*, en inglés), para ayudar a las personas a informarse sobre estudios clínicos, su importancia y la forma de participar. El sitio incluye preguntas y respuestas acerca de los estudios clínicos, orientación para localizar estudios clínicos a través de ClinicalTrials.gov y otros recursos, y artículos sobre las experiencias personales de participantes en estudios clínicos. Los estudios clínicos son necesarios para buscar mejores formas de prevenir, diagnosticar y tratar enfermedades.

Sitio web: [www.nih.gov/health/clinicaltrials/](http://www.nih.gov/health/clinicaltrials/)

### Obras de referencia

- Boehm K, Borrelli F, Ernst E, et al. “[Green tea \(Camellia sinensis\) for the prevention of cancer.](#)” *Cochrane Database of Systematic Reviews*. 2009;(3):CD005004. Consultado en <http://www.thecochranelibrary.com> el 14 de febrero de 2013.
- Cramer H, Lange S, Klose P, et al. “[Can yoga improve fatigue in breast cancer patients? A systematic review.](#)” *Acta Oncologica*. 2012;51(4):559-560.
- Deng GE, Frenkel M, Cohen L, et al. “[Evidence-based clinical practice guidelines for integrative oncology: complementary therapies and botanicals.](#)” *Journal of the Society for Integrative Oncology*. 2009;7(3):85-120.
- Elkins G, Fisher W, Johnson A. “[Mind-body therapies in integrative oncology.](#)” *Current Treatment Options in Oncology*. 2010;11(3-4):128-140.
- Ernst E. “[Massage therapy for cancer palliation and supportive care: a systematic review of randomised clinical trials.](#)” *Supportive Care in Cancer*. 2009;17(4):333-337.
- Ernst E, Lee MS. “[Acupuncture for palliative and supportive cancer care: a systematic review of systematic reviews.](#)” *Journal of Pain and Symptom Management*. 2010;40(1):e3-5.
- Gaziano JM, Glynn RJ, Christen WG, et al. “[Vitamins E and C in the prevention of prostate and total cancer in men: the Physicians' Health Study II randomized controlled trial.](#)” *JAMA*. 2009;301(1):52-62.
- Gaziano JM, Sesso HD, Christen WG, et al. “[Multivitamins in the prevention of cancer in men: the Physicians' Health Study II randomized controlled trial.](#)” *JAMA*. 2012;308(18):E1-E10.
- Klein EA, Thompson IM Jr, Tangen CM, et al. “[Vitamin E and the risk of prostate cancer: the Selenium and Vitamin E Cancer Prevention Trial \(SELECT\).](#)” *JAMA*. 2011;306(14):1549-1556.
- Ledesma D, Kumano H. “[Mindfulness-based stress reduction and cancer: a meta-analysis.](#)” *Psycho-Oncology*. 2009;18(6):571-579.
- Lin K-Y, Hu Y-T, Chang K-J, et al. “[Effects of yoga on psychological health, quality of life, and physical health of patients with cancer: a meta-analysis.](#)” *Evidence-Based Complementary and Alternative Medicine*. 2011;2011:659876.
- Lippman SM, Klein EA, Goodman PJ, et al. “[Effect of selenium and vitamin E on risk of prostate cancer and other cancers: the Selenium and Vitamin E Cancer Prevention Trial \(SELECT\).](#)” *JAMA*. 2009;301(1):39-51.
- Lu C, Lee JJ, Komaki R, et al. “[Chemoradiotherapy with or without AE-941 in stage III non-small cell lung cancer: a randomized phase III trial.](#)” *Journal of the National Cancer Institute*. 2010;102(12):859-865.
- Manksy PJ, Wallerstedt DB. “[Complementary medicine in palliative care and cancer symptom management.](#)” *Cancer Journal*. 2006;12(5):425-431.
- Mao JJ, Palmer CS, Healy KE, et al. “[Complementary and alternative medicine use among cancer survivors: a population-based study.](#)” *Journal of Cancer Survivorship*. 2011;5(1):8-17.
- Milazzo S, Ernst E, Lejeune S, et al. “[Laetrile treatment for cancer.](#)” *Cochrane Database of Systematic Reviews*. 2011;(11):CD005476. Consultado en <http://www.thecochranelibrary.com> el 14 de febrero de 2013.
- Miller S, Stagl J, Wallerstedt DB, et al. “[Botanicals used in complementary and alternative medicine treatment of cancer: clinical science and future perspectives.](#)” *Expert Opinion on Investigational Drugs*. 2008;17(9):1353-1364.
- Myung S-K, Kim Y, Ju W, et al. “[Effects of antioxidant supplements on cancer prevention: meta-analysis of randomized controlled trials.](#)” *Annals of Oncology*. 2010;21(1):166-179.

## Cáncer

Paley CA, Johnson MI, Tashani OA, et al. "Acupuncture for cancer pain in adults". *Cochrane Database of Systematic Reviews*. 2011;(1):CD007753. Consultado en <http://www.thecochranelibrary.com> el 14 de febrero de 2013.

Pillai AK, Sharma KK, Gupta YK, et al. "[Anti-emetic effect of ginger powder versus placebo as an add-on therapy in children and young adults receiving high emetogenic chemotherapy](#)". *Pediatric Blood & Cancer*. 2011;56(2):234-238.

Ryan JL, Heckler CE, Roscoe JA, et al. "[Ginger \(Zingiber officinale\) reduces acute chemotherapy-induced nausea: a URCC CCOP study of 576 patients](#)". *Supportive Care in Cancer*. 2012;20(7):1479-1489.

Wilkinson S, Barnes K, Storey L. "[Massage for symptom relief in patients with cancer: systematic review](#)". *Journal of Advanced Nursing*. 2008;63(5):430-439.

## Agradecimientos

El NCCIH desea expresar su agradecimiento a las siguientes personas por sus aportes en la actualización de esta publicación efectuada en el año 2013: Cornelia Ulrich, Ph.D., Centro Alemán de Investigación sobre el Cáncer; Susan Folkman, Ph.D., Universidad de California, San Francisco; Jun James Mao, M.D., Universidad de Pensilvania; Elizabeth Austin, M.S., Robin Baldwin, B.S.N., Barbara McMakin, M.S., y Jeffrey White, M.D., Instituto Nacional del Cáncer; y Carol Pontzer, Ph.D., y John (Jack) Killen, Jr., M.D., NCCIH.

*Esta publicación es del dominio público y no está protegida por derechos de autor.*

*Se invita a su reproducción.*

---

El NCCIH suministra este material para su información. No pretende sustituir los conocimientos médicos ni las recomendaciones de los profesionales de la salud. Lo alentamos a que consulte con el profesional médico que corresponda acerca de cualquier decisión sobre tratamientos o atención médica. La mención de un producto, servicio o terapia en este documento de ninguna manera significa que cuenta con el respaldo del NCCIH.

---

Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos • Institutos Nacionales de la Salud • Centro Nacional de Salud Complementaria e Integral

nccih.nih.gov